

## ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΑ.

Δημοσιεύοντες τὴν παρὰ πόδας ἀγγελίκην δὲν ἔχομεν ἀνάγνωστον πολλὰ, ἵνα συστήσωμεν τὸ ἀγγελόμενον λεξικὸν, διότι καὶ τοῦτο εἶναι αὐτοσύστατον, καὶ ὁ συγγραφεὺς αὐτοῦ εἶναι γνωστὸς γνωστότατος εἰς τὸ Πανελλήνιον<sup>1</sup> καὶ θεατῶν τοῦτο δὲν ἔλπουμόνησε τὴν ἐμβρίθειαν, τὴν γλαφυρότητα τοῦ ὄφους, καὶ τὸν ἀκραιφνῆ πατριωτισμὸν, μ.θ' ὃν ὁ Κ. Λινιάν συνέγραψε καὶ ἐδημοσίευσε τὴν *Bιογραφίαν τοῦ Καραϊσκάκη*, τὰ Κηπουρικὰ, τὴν *Βιβλιοθήκην τοῦ Ιαοῦ*, τὴν *Γεωργικήν* ἐφημερίδα, τὴν *Στοιχειώδη ἀγροομήλαρ*, καὶ τὰ περὶ συκαμυνοφυτείας καὶ μεταξόσκωλήκων, καθὼς επίστης καὶ τὴν ἐκ τοῦ γαλλικοῦ μετάφρασιν τῆς τραγῳδίας, *Ιηρεγένεια*. Τοιούτοις συγγραφεῖς, αὐτόχρονα εὑρεγένται τῆς κοινωνίας δὲν ἔχουσιν ἀνάγκην τῆς συστάσεως ἡμῶν. Πιστεύομεν λοιπὸν δὲ τὴν ἡώριμάστασα ἥδη ἐλληνικὴ κοινωνία θὰ ἐμψυχώσῃ διὰ τῆς προθύμου συνδρομῆς τῆς τὸν συγγραφέα καὶ εἰς τὴν ἔκδοσιν τοῦ ἀγγελομένου λεξικοῦ, καὶ εἰς τὴν ἐπιχείρησιν ἄλλων ὅμιλας φύσεως ἔργων, διότι μόνον διὰ τῶν ἔργων τούτων καὶ διὰ τῶν στατιστικῶν παρατηρήσεών, τῶν ὅποιών ἐδημοσίευσεν ἥδη ἀληθῶς πολύτιμον τόμον ὁ παντὸς ἐπαίνου ἀξιος Κύριος Σπηλιωτάκης, προσαγοντας εἰς τὴν ἀληθῆ εύημερίαν τῶν αἱ κοινωνίαι.

### Α Γ Γ Ε Δ Ι Α.

Πρὸ ἐτῶν εἰχον ἀναγγείλει τὴν ἔκδοσιν λεξικοῦ τῆς λαλουμένης ἐλληνικῆς γλώσσης, ἀλλὰ περιστάσεις ἀπρόσποτοι δὲν ἔσυγχωροσαν νὰ ἐκτελέσω αὐτὴν· ἥδη, σκοπεύων νὰ ἐπιχειρήσω τὴν τύπωσιν αὐτοῦ, ἀναγγέλλω τοῦτο εἰς τὸ κοινὸν καὶ ἐπικαλοῦμαι τὴν πρόθυμον συνδρομὴν αὐτοῦ.

Ἐνῷ ἡ ἐλληνικὴ γλῶσσα εἶναι ἥδη κατηρτισμένη, ὡς ὅμιλουμένη καὶ γραφομένη παρὰ μεγάλου ἀριθμοῦ ἀνθρώπων, ἥτοι ἀπάστης τῆς ἐλληνικῆς φυλῆς, ἐνῷ πολλὰ καὶ παντοεὶδῆ συγγράμματα ὑπάρχουσι γεγραμμένα εἰς αὐτὴν, ἐνῷ καὶ παρὰ τοῖς ἀλλογενέσις θεωρεῖται αὐτὴ ὡς αξια σπουδᾶς, διότι παρὰ τισιν αὐτῶν ὥρισθησαν καὶ ἔδραι πρὸς διδασκαλίαν αὐτῆς, οὐδὲν συνε-

τάχθη ἄχρι τοῦδε λέξικὸν, εἰς δὲ νὰ δύναται τις νὰ καταφύγῃ πρὸς ἔξηγησιν ἀγνοουμένης τινὸς λέξεως, ἢ κανὸς ποὺς δρθὴν γραφὴν αὐτῆς. Τὰ ἀπὸ μιᾶς εἰς ἄλλην γλῶσσαν ἔξηγοῦντα τὰς λέξεις λεξικὰ δένε ἐκπληροῦν τὸν σκοπὸν τοῦ κυρίως λεγομένου λεξικοῦ, ὅπερ πρέπει νὰ περιέχῃ τὸν δριπιμὸν ἐκάστης λέξεως μὲ τὰς διαφόρους κατὰ καιροὺς καὶ κατὰ τόπους ἐπελθόντας τροπολογίας περὶ τὴν σημασίαν αὐτῆς, καὶ νὰ περιλαμβάνῃ τὰς γνωστὶ εἰσαγγελεῖσας εἰς τὴν γλῶσσαν καὶ εἴτε διὰ τῆς ὄμιλας εἴτε διὰ τῆς γραφῆς καθιερώθεισας ἐν αὐτῇ λέξεις.

Γλῶσσα ἐπικρατοῦσα εἰς μέγα μέρος γῆς, παρέχουσα δὲ καὶ ἐλπίδας πολὺ μεγαλητέρας ἀναπτύξεως, δὲν ἦτο εὔλογον νὰ μὴ ἔχῃ λεξικόν. Τὴν ἔλλειψιν ταύτην θεωρήσας σπουδαιοτάτην, ἐπροθυμοποιεῖθην νὰ θεραπεύσω διὰ τῆς συντάξεως τοῦ λεξικοῦ, ὅπερ ἥδη σύναγγελλω εἰς τὸ κοινόν. Προήχθην δὲ κατὰ πρώτον εἰς τὴν ιδέαν ταύτην ἐκ τῆς συλλογῆς τῶν παρὰ τῷ λαῷ συνήθων λέξεων, ὡν τὴν καταγωγὴν ἐπροσπάθησα ν' ἀνιχνεύσω καθ' ὃν τρόπον ἐπράξει καὶ ὁ ἀοιδόμος Κοραῆς ἐν τοῖς Ἀτάκτοις αὐτοῦ.

Δὲν ἀγνοῶ, δτι τὸ ἔργον εἶναι μέγα καὶ ἀνώτερον τῶν δυνάμεων ἐνδέ, οὔτενος μάλιστα ἡ λεξικογραφικὴ πεῖρα ἐνδέχεται νὰ θεωρηθῇ ὡς λίαν ἀμφίβολος ἀπέναντι ἔξοχων λογίων, ὑπαρχόντων ἥδη παρ' ἡμῖν· ἀλλ' ἐπεχείρησα τὸ ἔργον συρόμενος ἀπὸ τὴν ἐπιθυμίαν τοῦ νὰ συντελέσω εἰς πρόχειρον θεραπείαν μιᾶς τῶν πρώτων, κατ' ἐμὲ, ἔθνικῶν ἀναγκῶν. "Ἄς ἐκληφθῇ δὲ τὸ ὑπ' ἐμοῦ προσφερόμενον λεξικὸν ὡς σκελετὸς, τρόπον τινὰ, ἐφ' οὗ, ἐργαζόμενοι ἐν τῷ μέλλοντι ίκανώτεροι καὶ ἐμπειρότεροι περὶ τὰ τοιαῦτα ἀνδρες, δύνανται νὰ συντάξωσι τελειότερον.

Ἀλλ' ὅτι πλειότερον μ' ἐνεθάρρυνεν εἰς τὴν τελειοποίησιν τοῦ ἔργου τούτου εἶναι ἡ ἐλπὶς τῆς συνδρομῆς τῶν λογίων, ἣν δύνανται νὰ μοὶ παρέξωσι διὰ τοῦ ἔζης τρόπου, ὃν εὐαρεστηθῶσι νὰ παραδεχθῶσιν αὐτόν. Ἐκαστος τῶν λογίων, λαμβάνων κατὰ τυπογραφικὸν φύλλον, ἢ κατὰ φυλλάϊον, τὸ λεξικὸν (καθόσον προσθίνει ἡ τύπωσις αὐτοῦ) καὶ ἐπεξεργαζόμενος τὸ περιεχόμενον, δύναται νὰ κρατῇ σημειώσεις, εἴτε περὶ ἐγγραφῆς ἐλλειπουσῶν λέξεων καὶ σημασιῶν, εἴτε περὶ ἐσφαλμένης ἐτυμολογίας, εἴτε περὶ διορθώσεως κακῶς τεθειμένων, εἴτε περὶ ἀντικαταστάσεως ξενικῶν λέξεων δι' ἄλλων ἐλληνικῶν. Τὰς σημειώσεις ταύτας, περιπομένας εἰς ἐμὲ, ὑπόσχομαι νὰ δημοσι-

εύσω ἐν παραπτήματι μετὰ τὸ τέλος τῆς τυπώσεως τοῦ λεξικοῦ πρὸς συμπληρωσιν καὶ τελειοποίησιν αὐτοῦ. Θέλω δὲ καταστήσει γνωστὸν εἰς τὸ κοινὸν καὶ τὸ ὄνομα ἐκάστου τῶν λογίων, παρ' ᾧ οὐθελον μοὶ ἀποσταλῆ τοιαῦται σημειώσεις.

Η τιμὴ τοῦ βιβλίου προσδιορίζεται εἰς δραχμὰς εἴκοσι πληρωτέας κατὰ τὴν παραλαβὴν αὐτοῦ. Εἴκαστος ὑπογράφει εἰς μίαν ἐκ τῶν ἀποσταλησομένων ἀγγελιῶν καὶ προσδιορίζει ἀν θέλην νὰ λάβῃ τὸ βιβλίον εἰς τὸ τέλος τῆς ἐκτυπώσεως, ἢ κατὰ τυπογραφικὰ φυλλα, καθόπον ταῦτα ἐκτυποῦνται, ἀλλὰ κατὰ τὴν τελευταίαν ταύτην περίπτωσιν δρᾷλει νὰ προπληρώσῃ τὸ ζημιστὸ τῆς τιμῆς, ν' ἀποπληρώσῃ δὲ τὸ ὑπόλοιπον μετὰ τὴν παραλαβὴν εἴκοσιπέντε τυπογραφικῶν φύλλων.

Ἀγγελίαι θέλουν ἀποσταλῆ πρὸς τοὺς ταχυδρομικοὺς ἐπιστάτας ἐντὸς τοῦ κράτους, πρὸς τοὺς ἀπινταχοῦ προξένους τῆς Ἑλλάδος καὶ πρὸς τοὺς βιβλιοπώλας δσοι οὐθελον εὔχεστηθή ν' ἀναδεγθῶσι τὴν καταγραφὴν συνδρομητῶν. Οἱ καταγέγραφοντες δέκα συνδρομητὰς καὶ ἀποστέλλοντες τὸ ἀντίτιμον αὐτῶν θέλουν λαμβάνει ἐν σώμα δωρεάν.

Ἐν Αθήναις τὴν 24 Δεκεμβρίου 1864.

D. AINIAN.

**Σημείωσις οὐσιώδης.** Πρὸς ἀποφυγὴν κερματισμοῦ ὅλης σπουδαιοτάτης, θέλουεν ἀναγκασθῆ νὰ δημοσιεύτωμεν κατὰ τὰς ἀρχὰς Μαρτίου δύω διησού φυλλαδία τὸ τοῦ Μαρτίου καὶ Απριλίου.